

## ANNEX A

## ANNEXE A

No. 4. CONVENTION ON THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE UNITED NATIONS. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS ON 13 FEBRUARY 1946<sup>1</sup>

N° 4. CONVENTION SUR LES PRIVILEGES ET IMMUNITÉS DES NATIONS UNIES. APPROUVÉE PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 13 FÉVRIER 1946<sup>1</sup>

OBJECTION to a reservation made upon accession by China<sup>2</sup>

*Notification received on:*

8 November 1979

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND

OBJECTION à la réserve formulée lors de l'adhésion par la Chine<sup>2</sup>

*Notification reçue le :*

8 novembre 1979

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE  
ET D'IRLANDE DU NORD

[TRANSDUCTION — TRANSLATION]

“The instrument of accession deposited by the Government of China contains a reservation relating to section 30, article VIII, of the Convention concerning the competence of the International Court of Justice in disputes concerning the interpretation or application of the Convention. The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland have consistently stated that they are unable to accept reservations in respect of section 30, article VIII. In their view, these are not the kind of reservations which intending Parties to the Convention have the right to make.

“Accordingly, the Government of the United Kingdom do not accept the reservations entered by the Government of the People's Republic of China against section 30 of the Convention.”

*Registered ex officio on 8 November 1979.*

Dans l'instrument d'adhésion déposé par le Gouvernement chinois est formulée une réserve à la section 30 de l'article VIII de la Convention relatif à la compétence de la Cour internationale de Justice en ce qui concerne tout différend au sujet de l'interprétation ou de l'application de la Convention. Le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord a toujours déclaré qu'il ne pouvait accepter les réserves à la section 30 de l'article VIII. A son avis, ces réserves ne sont pas de celles que les Etats qui se proposent de devenir parties à la Convention ont le droit de formuler.

En conséquence, le Gouvernement du Royaume-Uni n'accepte pas les réserves formulées par la République populaire de Chine au sujet de la section 30 de l'article VIII de la Convention.

*Enregistré d'office le 8 novembre 1979.*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1, pp. 15 and 263; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 1 to 13, as well as annex A in volumes 851, 943, 945, 950, 955, 972, 988, 1038, 1066, 1080 and 1144.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1144, No. A-4.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1, p. 15 et 263; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 1 à 13, ainsi que l'annexe A des volumes 771, 784, 807, 817, 836, 851, 943, 945, 950, 955, 972, 988, 1038, 1066, 1080 et 1144.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1144, n° A-4.